

CONCORD ABSORBER XT



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	01
MAGYAR	21
ČESKY	41
SLOVENSKO	61
SLOVENSKY	81
POLSKI	101
TÜRKÇE	121
141	עברית
161	العربية
РУССКИЙ	181



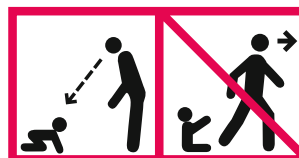
Kindergewicht 9 kg - 18 kg
child's weight

ca. Alter 9 months - 4 years
approx age



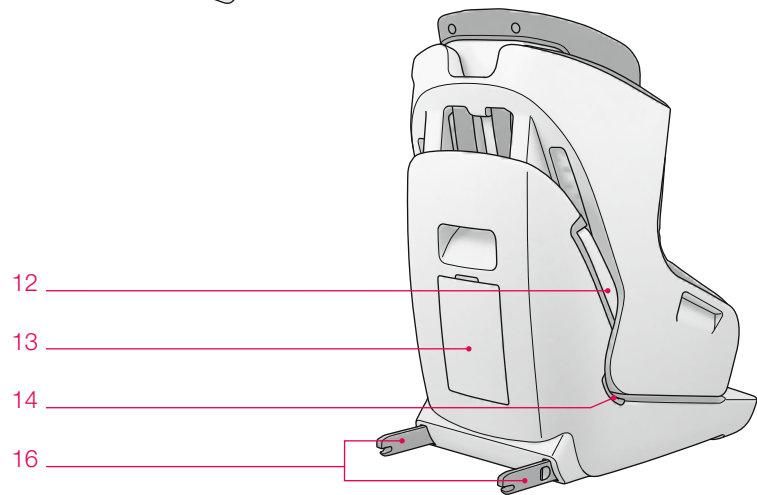
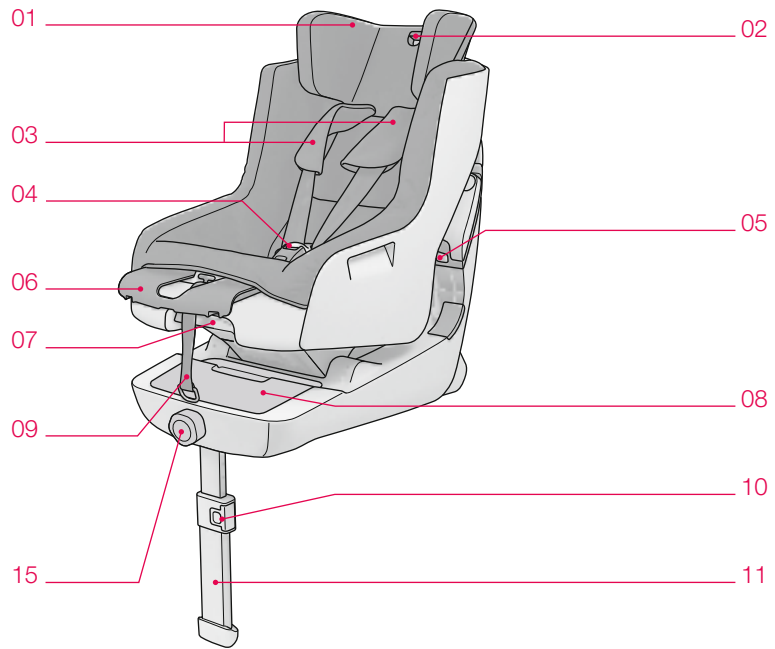
ECE Gruppen I
ECE group

ISOFIX Größenklasse A
ISOFIX size category



Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04





_ POLSKI

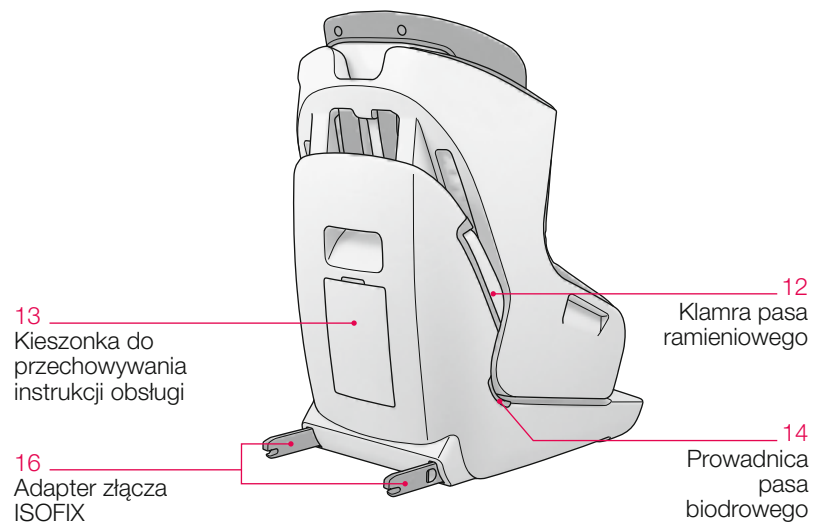
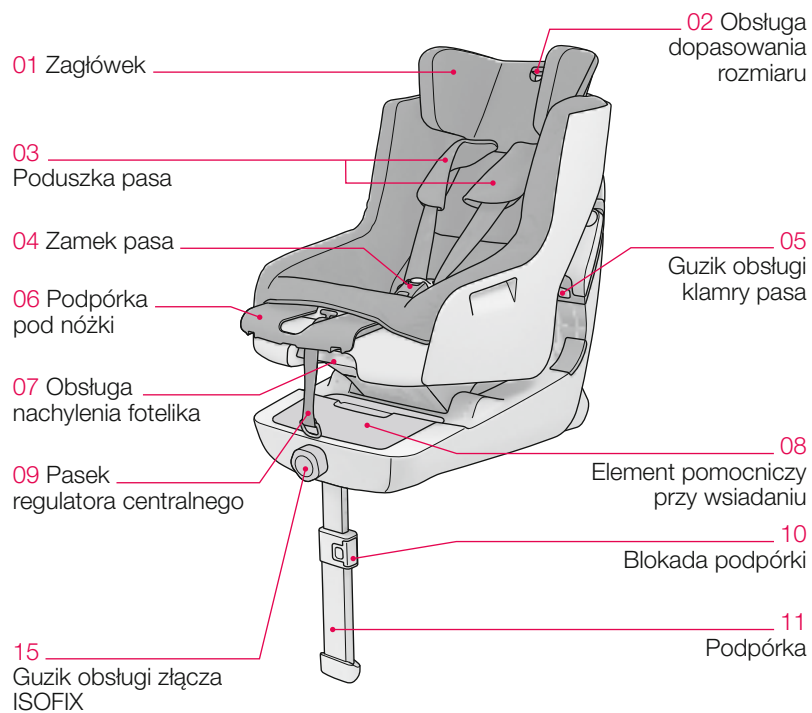
PODZIĘKOWANIA	101
PRZEGLĄD	102
WSKAZÓWKI	104
INFORMACJE OGÓLNE	106
STOSOWANIE ABSORBERA ENERGII CONCORD	106
MONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD Z PASEM TRÓJPUNKTOWYM	107
DEMONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD Z PASEM TRÓJPUNKTOWYM	111
MONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD Z ZŁĄCZEM ISOFIX	112
DEMONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD ZE ZŁĄCZEM ISOFIX	114
POJAZDY ODPOWIEDNIE DO ZŁĄCZA SYSTEMU ISOFIX	115
ZABEZPIECZANIE DZIECKA W ABSORBERZE ENERGII CONCORD	116
KORZYSTANIE Z DOPASOWANIA NACHYLENIA	118
KORZYSTANIE Z PODPÓRKI POD NÓŻKI	118
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI	119
GWARANCJA	120

_ PODZIĘKOWANIA

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt firmy Concord. Przekonają się Państwo o wielostronności i bezpieczeństwie tego produktu.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego ABSORBERA ENERGII CONCORD.

_ PRZEGLĄD



WSKAZÓWKI

UWAGA!

- Przed użyciem ABSORBERA ENERGII CONCORD prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i koniecznie ją zachować do przyszłego użytku. Nieprzestrzeganie opisanych tutaj wskazówek może naruszać bezpieczeństwo dziecka!
Przewożąc dziecko w pojeździe należy przestrzegać także instrukcji podanych w podręczniku użytkownika danego pojazdu.

OSTRZEŻENIE!

- Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Dzieci mają niekiedy w kieszeniach różne przedmioty (np. zabawkę) lub noszą twarde części na odzieży (np. klamra paska). Należy zadbać o to, by takie przedmioty nie dostały się między dziecko i pas bezpieczeństwa, gdyż w razie nieszczęśliwego wypadku mogą powodować dodatkowe obrażenia.
Te zagrożenia mają również miejsce w przypadku osób dorosłych!
- Rzecz jasna, maluchy są często ruchliwe. Dlatego należy im wyjaśnić, jak ważnym jest to, by zawsze być dobrze zabezpieczonym. W ten sposób będzie oczywistym to, że nie wolno zmieniać przebiegu pasa i zamek nie otworzy się.
- Bezpieczeństwo dziecka jest optymalnie zagwarantowane tylko wtedy, gdy montaż i obsługa urządzeń zabezpieczających są należycie wykonywane.
- Taśmy pasów systemu muszą być naprężone i zakładane bez skręcenia, należy je chronić przed uszkodzeniem.
- Miejsca ABSORBERA ENERGII CONCORD powleczone materiałem należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby dziecko nie oparzyło się.
- System zabezpieczenia dziecka przed skutkami przyspieszenia ujemnego nie może zostać uszkodzony ani zakleszczony przez części ruchome wewnątrz pojazdu lub przez drzwi.
- Nie dokonywać modyfikacji ABSORBERA ENERGII CONCORD, gdyż zagraża to bezpieczeństwu dziecka.
- Po wypadku należy ABSORBERA ENERGII CONCORD przesłać do producenta wraz z raportem z wypadku w celu odnowienia lub sprawdzenia.

- Należy poinformować również pasażera o wyjęciu dziecka w razie wypadku lub zagrożenia.
- Nie pozostawiać bez nadzoru dziecka ani zabezpieczonego, ani niezabezpieczonego w foteliku samochodowym.
- W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń w razie wypadku należy zabezpieczać bagaż i inne przedmioty.
- Instrukcja obsługi musi być zawsze przewożona wraz z fotelikiem samochodowym.
- Stosowanie części wyposażenia i wymiennych jest niedopuszczalne i prowadzi, w razie nieprzestrzegania, do wygaśnięcia wszelkich uprawnień gwarancyjnych i z tytułu odpowiedzialności.
Wyjątek stanowią tylko oryginalne części wyposażenia firmy CONCORD.
- Odpowiednie tylko do pojazdów z pasem trójpunktowym, które zostały sprawdzone według regulacji ECE 16 lub porównywalnej normy.

Wskutek bardzo długiego okresu użytkowania ABSORBERA ENERGII CONCORD jest rzeczą naturalną, że powłoki foteli i inne części użytkowe zużywają się w sposób zróżnicowany, zależnie od czasu i intensywności użytkowania, i podlegają wymianie. Dlatego nie można podać ogólnej gwarancji trwałości wykraczającej ponad 6-miesięczny okres gwarancji.

W celu dodatkowego zakupu prosimy zwracać się do specjalistycznego handlu artykułami dla dzieci i niemowląt, specjalistycznych działów domów towarowych, sklepów z akcesoriami samochodowymi lub domów wysyłkowych. Tam otrzymają Państwo kompletną ofertę wyposażenia do fotelików CONCORD.

Zamek pasa nie może nigdy znajdować się na krawędzi prowadnicy pasa biodrowego. W razie wątpliwości lub niejasności prosimy o kontakt z firmą CONCORD. Pasy mogą przebiegać tylko w pozycjach i punktach styku w fotelu podanych w instrukcji obsługi. Inny przebieg pasa jest zabroniony.

Jeżeli stosowane siedzenie ma czołową poduszkę powietrzną, zalecamy cofnięcie fotela pojazdu maksymalnie do tyłu. Pas ramieniowy/diagonalny musi przy tym przebiegać od uchwytu w pojeździe całkowicie w przód do prowadnicy (12). W razie potrzeby skorygować pozycję fotela pojazdu. Ponadto, w przypadku pojazdów wyposażonych w poduszki powietrzne czołowe i boczne należy przestrzegać instrukcji podanych w podręczniku obsługi danego pojazdu.

INFORMACJE OGÓLNE

- To jest „pół-universalne“ urządzenie do zabezpieczania dziecka przed skutkami ujemnego przyspieszenia pojazdu. Według regulacji ECE 44, seria 04, zostało dopuszczone do ogólnego stosowania w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich, foteli samochodów osobowych.
- To urządzenie do zabezpieczania dziecka przed skutkami ujemnego przyspieszenia pojazdu Grupy I ECE jest odpowiednie dla dzieci w wieku od 9 miesięcy do 4 lat i o wadze ciała od 9 do 18 kg.
- Ten system mocowania dziecka odpowiada klasie rozmiaru ISOFIX: A.
- Możliwość prawidłowego założenia urządzenia można przyjąć wtedy, gdy producent w podręczniku pojazdu określi, że pojazd jest odpowiedni do montażu „pół-universalnego“ urządzenia do zabezpieczania przed skutkami ujemnego przyspieszenia pojazdu dziecka z danej grupy wiekowej.
- To urządzenie do zabezpieczania dziecka przed skutkami ujemnego przyspieszenia pojazdu zostało zaklasyfikowane według surowszych wymogów klasy „pół-universalnej“ niż wersje poprzednie, które nie miały tej etykiety.
- W razie wątpliwości można zwrócić się do producenta urządzenia do zabezpieczania dziecka przed skutkami ujemnego przyspieszenia pojazdu lub sprzedawców detalicznych.
- Odpowiednie tylko do pojazdów z pasem trójpunktowym, sprawdzonych i dopuszczonych według regulacji ECE nr 16 lub porównywalnej normy.

KORZYSTANIE Z ABSORBERA ENERGII CONCORD

Dla bezpieczeństwa dziecka zdecydowali się Państwo na nasz ABSORBER ENERGII CONCORD do fotelika. Produkt jest wytwarzany przy dotrzymywaniu starannej kontroli jakościowej. Jego właściwości optymalne ze względów bezpieczeństwa mogą być skuteczne dopiero wtedy, gdy zostanie prawidłowo zastosowany. Dlatego zwracajcie Państwo uwagę na właściwe przestrzeganie instrukcji montażu i obsługi. Pokrycie stanowi istotną część składową i przyczynia się do skuteczności fotelika, dlatego wolno stosować tylko oryginalne pokrycie!

Fotelik można stosować na wszystkich siedzeniach w pojeździe, które są wyposażone w pas trójpunktowy. Ze względu na statystykę nieszczęśliwych wypadków zalecamy siedzenie za pasażerem obok kierowcy.

MONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD Z PASEM TRÓJPUNKTOWYM



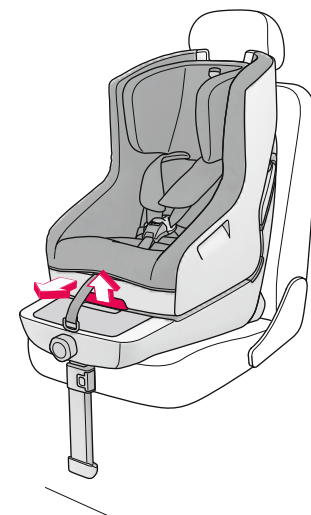
Rozłożyć w przód podpórkę (11) na dole ABSORBERA ENERGII CONCORD, aż zaskoczy.

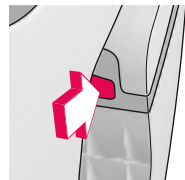
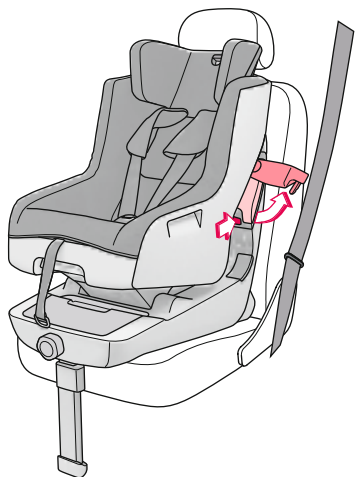
Ustawić ABSORBER ENERGII CONCORD w kierunku jazdy na fotelu lub na tylnym siedzeniu. ABSORBER ENERGII CONCORD powinien możliwie płasko przylegać do fotela. W pojazdach z zagłówkami seryjnymi montaż fotelika jest łatwiejszy przez przestawienie lub demontaż tych zagłówków.

Należy pamiętać o tym, by zagłówki pojazdu zamontować ponownie we właściwej pozycji, gdy podróżuje osoba dorosła.

Fotelik należy zabezpieczać pasem trójpunktowym również podczas jazdy bez dziecka!

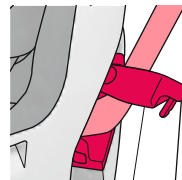
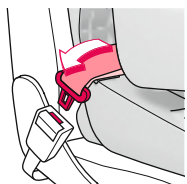
Wcisnąć obsługę nachylenia fotelika (07) w górę. Przytrzymać wciśniętą obsługę (07) i przesunąć część fotelika ABSORBERA ENERGII CONCORD w skrajną przednią pozycję.



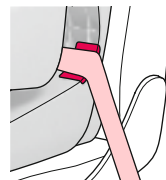


Otworzyć klamrę pasa ramieniowego (12) po stronie pasa trójpunktowego przez wciśnięcie guzika klamry (05).

Przeprowadzić pas trójpunktowy między częścią fotelika i podstawą ABSORBERA ENERGII CONCORD i zamknąć zamek pasa trójpunktowego.

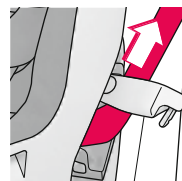


Pas ramieniowy musi być poprowadzony wewnątrz klamry na pas (12).



Pas biodrowy musi być poprowadzony na prowadnicach pasa biodrowego (14) oznaczonych na czerwono.

Nie wolno stosować innego przebiegu pasów. Pasy nie mogą być skręcone!

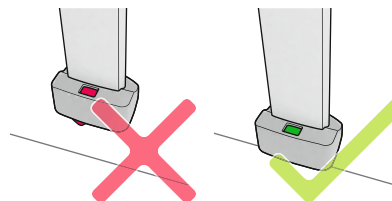


Pociągnąć za pas trójpunktowy aż będzie przylegać naprężony i starannie zamknąć klamrę (12).



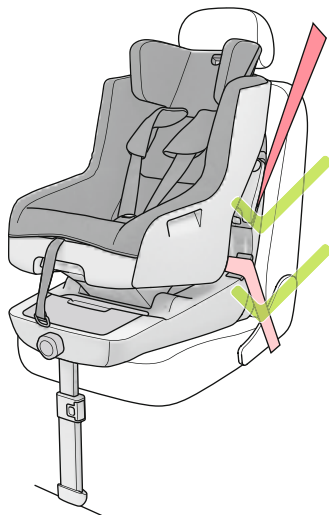
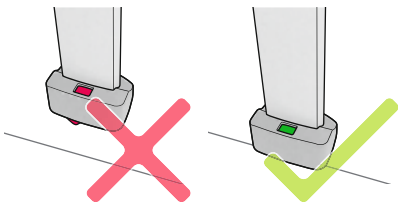
Przesunąć przycisk (10) na zewnątrz i ustawić podpórkę (11) tak, aby pewnie oparła się na podłożu, a wskaźnik bezpieczeństwa był ZIELONY.

Zwolnić przycisk (10), a podpórka zaskoczy.



UWAGA!

- Pas trójpunktowy musi ściśle przylegać do ABSORBERA ENERGII CONCORD.
- Pasy nie mogą być skręcone.
- Pas ramieniowy musi zostać włożony w klamrę pasa (12) i naprężony.
- Klamra pasa musi zaskoczyć i być mocno zamknięta.
- Podpórka musi stać pewnie na podłodze i być zablokowana.

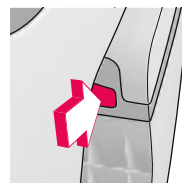
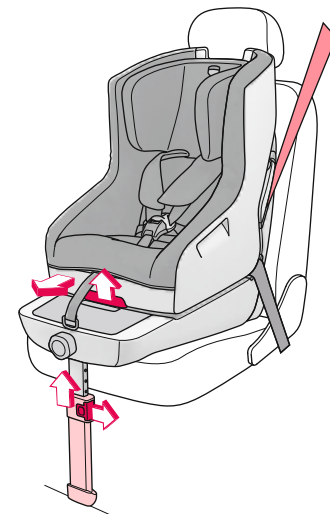


Przed ponownym użyciem zwracać uwagę na prawidłowość ustawienia taśm pasów. W razie wątpliwości podczas montażu zwracajcie się państwo do firmy CONCORD w celu sprawdzenia. Pasy muszą przebiegać przez prowadnice oznaczone na fotelu na czerwono. Nie wolno stosować innego przebiegu pasów.

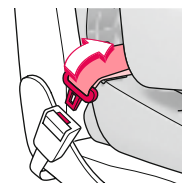
DEMONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD Z PASEM TRÓJPUNKTOWYM

Wcisnąć przycisk obsługi nachylenia fotelika (07) do góry i przesunąć siedzisko, przy wciśniętym przycisku obsługi (07), do pozycji przedniej.

Przesunąć guzik odblokowania (10) na zewnątrz i wprowadzić podpórkę (11) w górne położenie.



Otworzyć klamrę pasa ramieniowego (12) na bok przez wciśnięcie guzika klamry (05).

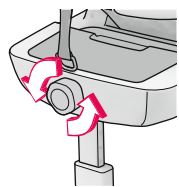


Otworzyć zamek pasa trójpunktowego i przeprowadzić pas między częścią fotelika i podstawą ABSORBERA ENERGII CONCORD.

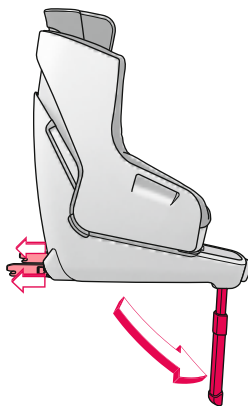
MONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD ZE ZŁĄCZEM ISOFIX

Ten system mocowania dziecka odpowiada klasie ciężaru: **do 18 kg i klasie rozmiaru ISOFIX: A**

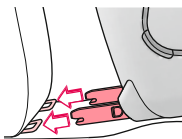
Rozłożyć podpórkę (11) na dolnej stronie całkowicie w przód aż do zablokowania.



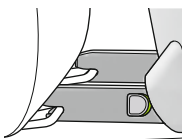
Obrócić pokrętko ISOFIX (15) przy przedniej krawędzi w lewo, aż konektory ISOFIX (16) z tyłu fotelika całkowicie wysunę się.



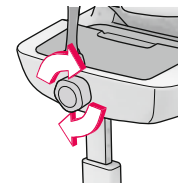
Ustawić ABSORBER ENERGII CONCORD w kierunku jazdy na fotelu lub na tylnym siedzeniu.



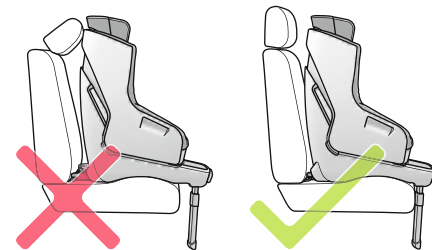
Wsunąć fotelik dziecienny na uchwyty ISOFIX aż oba mechanizmy zamykające adapterów ISOFIX (16) zaskoczą w sposób słyszalny i wskaźniki bezpieczeństwa w obu adapterach będą zielone!



Następnie obrócić element obsługi ISOFIX (15) w prawo, aż CONCORD ABSORBER będzie przylegał jak najbliżej oparcia fotela pojazdu i będzie z nim wyrównany.

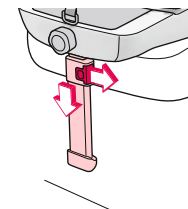


W pojazdach z zagłówkami seryjnymi montaż fotelika jest łatwiejszy przez przestawienie lub demontaż tych zagłówków.



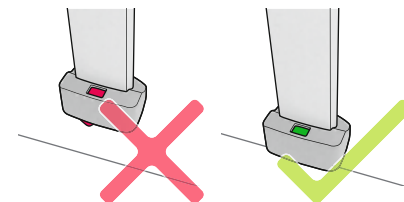
Należy pamiętać o tym, by zagłówki pojazdu zamontować ponownie we właściwej pozycji, gdy podróżuje osoba dorosła.

Przesunąć przycisk (10) na zewnątrz i ustawić podpórkę (11) tak, aby pewnie oparła się na podłożu, a wskaźnik bezpieczeństwa był ZIELONY. Zwolnić przycisk (10), a podpórka zaskoczy.



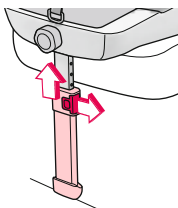
UWAGA!

- Fotelik należy zabezpieczać systemem ISOFIX również podczas jazdy bez dziecka!
- Oba adaptery ISOFIX muszą być prawidłowo zablokowane i wskaźniki bezpieczeństwa obu adapterów muszą być zielone.
- Podpórka musi stać pewnie na podłodze i być zablokowana.

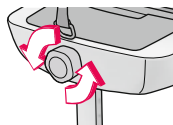


DEMONTAŻ ABSORBERA ENERGII CONCORD ZE ZŁĄCZEM ISOFIX

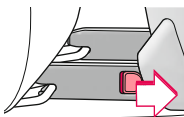
Przesunąć guzik odblokowania (10) na zewnątrz i wprowadzić podpórkę (11) w górne położenie.



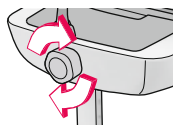
Obrócić pokrętko ISOFIX (15) obracać tak długo w lewo, aż adaptery ISOFIX wysuną się całkowicie.



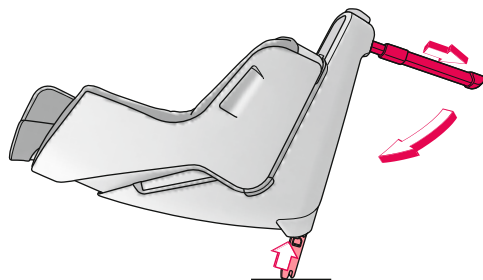
Przesunąć guziki blokad na adapterach ISOFIX (16) do przodu aż wskaźniki bezpieczeństwa będą czerwone i fotelik wyskoczy.



Aby wsunąć adaptery ISOFIX (16), ustawić CONCORD ABSORBER na równej i czystej powierzchni. Obrócić element obsługi ISOFIX (15) w lewo i prawo i pozwolić, aby adaptery ISOFIX (16) całkowicie się wsunęły.



Zwolnić blokadę podpórki (11) i złożyć ją.



POJAZDY ODPOWIEDNIE DO ZŁĄCZA SYSTEMU ISOFIX

ABSORBER ENERGII CONCORD z systemem ISOFIX firmy CONCORD został dopuszczony do użytku „pół-universalnego“ i jest odpowiedni do montażu na fotelach określonych pojazdów.

W dodatkowej broszurze „WYKAZ AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH“ znajdują Państwo przegląd pojazdów i ich foteli, które były testowane pod kątem stosowania ABSORBERA ENERGII CONCORD z pasem 3-punktowym lub systemem ISOFIX w połączeniu z podpórką. Jeżeli Państwa pojazd nie jest wyszczególniony na liście, przed zakupem należy sprawdzić, czy ABSORBER ENERGII CONCORD może być prawidłowo zamontowany w Państwa pojeździe / na żądanym fotelu! Należy zwracać przy tym uwagę na instrukcję obsługi producenta pojazdu, jak też wskazówki instalacyjne i ostrzegawcze w tej instrukcji.

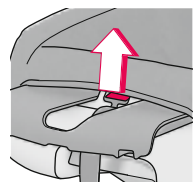
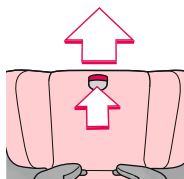
Stale aktualizowany przegląd można znaleźć także pod adresem www.concord.de.

ZABEZPIECZANIE DZIECKA W ABSORBERZE ENERGII CONCORD

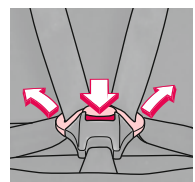
UWAGA

Przed każdym użyciem ABSORBERA ENERGII CONCORD sprawdzić, czy jest on prawidłowo zamontowany i wszystkie pasy sztywno naprężone ewentualnie czy wszystkie mechanizmy zamykające są zablokowane.

Wcisnąć obsługę dopasowania rozmiaru (02) do góry i przesunąć zagłówek (01) ABSORBERA ENERGII CONCORD w najwyższą pozycję.



Wcisnąć blokadę regulatora centralnego do góry i równocześnie wciągnąć system pasa 5-punktowego na pasie biodrowym do przodu.



Otworzyć zamek pasa i odłożyć pas na bok i do przodu.

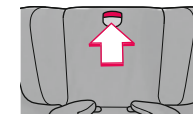


Posadzić dziecko głęboko na siedzeniu. Ściągnąć pas ramionowy/biodrowy i środkowy przed dzieckiem i zamknąć zamek.

Sprawdzić, czy zamek pasa jest prawidłowo zablokowany. Zwracać uwagę, aby pasy nie były skręcone.

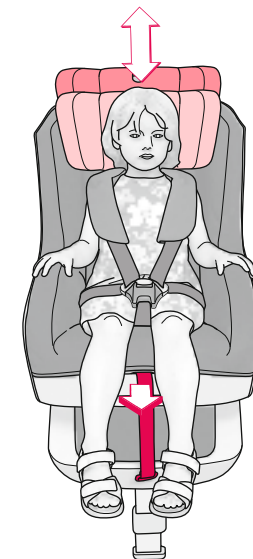
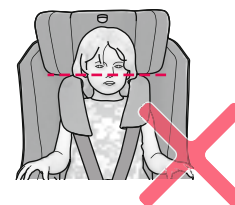
ABSORBER ENERGII CONCORD musi być dopasowany do rozmiaru dziecka.

Wcisnąć obsługę dopasowania rozmiaru (02) do góry i przesunąć zagłówek (01) przy wciśniętej obsłudze (02) żądaną pozycję.



Przez zwolnienie obsługi (02) część głowowa (01) zostaje zablokowana w żądanej pozycji. Prowadnica pasa ramionowego powinna leżeć nieco wyżej niż górna krawędź ramion. Równocześnie pasy ramionowe powinny przebiegać centralnie między szyją i górną krawędzią ramion.

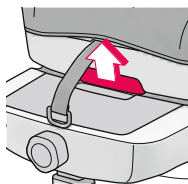
Napiąć pasy przez ciągnięcie paska regulatora centralnego (09) tak, aby ściśle przylegały do dziecka.



UWAGA!

- Pasy nie mogą być skręcone..
- Zamek pasa musi być prawidłowo zamknięty, zaś pasy muszą ściśle przylegać do ciała dziecka.
- Zagłówek/prowadnica pasa musi być dostosowana na wysokość do wzrostu dziecka i mocno zablokowana.

_ KORZYSTANIE Z DOPASOWANIA NACHYLENIA



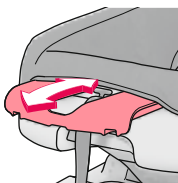
Aby skorzystać z dopasowania nachylenia ABSORBERA ENERGII CONCORD, wcisnąć obsługę nachylenia (07) na przedniej krawędzi części fotelikowej.

Przytrzymać obsługę wciśniętą i poruszać fotelikiem do żądanej pozycji.

Nachylenie ABSORBERA ENERGII CONCORD jest blokowane w aktualnej pozycji przez zwolnienie obsługi nachylenia (07).

_ KORZYSTANIE Z PODPÓRKI POD NÓŻKI

ABSORBER ENERGII CONCORD posiada wyjmowaną podpórkę pod nóżki (06). Ta podpórka znajduje się na przedniej krawędzi fotelika i można ją łatwo wyjmować w lewo i w prawo za pomocą otworów.



_ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

Powłoczkę można zdejmować do prania. W tym celu przesunąć fotelik do przodu a zagłówek (01) w górną pozycję.

W celu zdjęcia po prostu ściągnąć powłoczkę ze spojenia! Rozpocząć zdejmowanie od zagłówka (01), potem przejść do siedzenia.

Zakładanie powłoczki zaczyna się od siedzenia. Wprowadzić ją pod zagłówek i wetknąć mocowania w przewidziane do tego korytko na obwodzie. Na koniec umieścić powłoczkę zagłówka (01). Przeciągnąć ją od dołu na płytkę okrywającą, a potem na zagłówek.



Zamocować powłoczkę za pomocą guzików dociskowych ABSORBERA ENERGII CONCORD.

- Materiały powłoczki mogą lekko odbarwiać się w kontakcie w wilgocią, zwłaszcza podczas prania.
- Nie używać rozpuszczalników!



_ GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w chwili nabycia towaru. Jego długość odpowiada ustawowemu okresowi gwarancji obowiązującemu w kraju odbiorcy końcowego. Pod względem treści gwarancja obejmuje poprawki, dostawę zamienną lub obniżkę [ceny] zgodnie z wyborem producenta.

Gwarancja dotyczy tylko pierwszego użytkownika. W razie wystąpienia wady, roszczenia gwarancyjne rozpatrywane będą tylko w przypadku, gdy użytkownik zwróci uwagę sprzedawcy na defekt niezwłocznie po jego pierwszym wystąpieniu. Jeśli sprzedawca nie potrafi rozwiązać problemu, odeśle produkt do producenta wraz z dokładnym opisem reklamacji, jak również z oficjalnym dowodem zapłaty z datą zakupu. Producent nie odpowiada za szkody dotyczące produktów, które nie zostały dostarczone przez niego.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują, gdy:

- produkt został zmieniony,
- produkt nie został dostarczony do sprzedawcy w komplecie z dowodem zakupu w ciągu 14 dni od pojawienia się wady,
- defekt powstał w wyniku wadliwego postępowania lub niewłaściwej konserwacji czy też innego błędu użytkownika, zwłaszcza jeśli nie przestrzegano instrukcji obsługi,
- osoby trzecie dokonywały napraw produktu,
- defekt powstał w wyniku wypadku.
- je bila poškodovana ali odstranjena serijska številka.

Zmiany lub pogorszenie się jakości produktu powstające w związku z jego użytkowaniem (zużycie) nie stanowią powodu do wysuwania roszczeń gwarancyjnych. Usługi świadczone przez producenta w przypadku roszczenia gwarancyjnego nie wydłużają okresu gwarancji.

CONCORD ABSORBER XT

GR // Για να βεβαιωθείτε για τη συνεχή λειτουργία και ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου των παιδιών σας, ακόμα και μετά από την αντικατάσταση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων, παρακαλώ δίνετε στον έμπορό σας τις παρακάτω λεπτομέρειες για την παραγγελία σας.

H // Annak érdekében, hogy az egyes alkatrészek és tartozékok cseréje után is garanciát tudjunk vállalni a gyermekülés biztonságosságáért és működésképeségéért, kérjük adja meg a rendelésnél a márkakereskedőnek a következő adatokat:

CZ // Při objednávání náhradních dílů a doplňků k vaší dětské autosedačce oznamte laskavě prodejci tyto informace, aby zůstala autosedačka funkční a bezpečná i po jejich výměně resp. zabudování:

SLO // Da lahko zagotovimo tehnično uporabnost ter varnost vašega otroškega avtosedeža tudi po zamenjavi nadomestnih delov ter opreme, vas prosimo, da ob naročilu vašemu strokovnemu prodajalcu navedete naslednje podatke:

SK // Z dôvodu zaistenia funkčnosti a bezpečnosti Vašej detskej autosedačky aj po výmene náhradných dielov príslušenstva Vás prosíme, aby ste pri objednávke u Vášho špecializovaného predajcu uviedli nasledovné údaje:

PL // Aby zapewnić sprawność techniczną i bezpieczeństwo dziecięcego fotela samochodowego, także po wymianie części zamiennych i wyposażenia, prosimy Państwa przy kolejnych zamówieniach o przekazanie Sprzedawcy następujących danych:

TR // Çocuk otomobil koltuğunuzun işlev ve güvenliğini yedek parça ve aksesuarların değiştirilmesinden sonra da sağlanması için, bayiinize siparişinizi verirken aşağıdaki bilgileri belirtmeniz rica ederiz:

HE // כדי להבטיח את התפקודיות ואת הבטיחות של מושב הבטיחות לרכב לאחר התקנה מחדש של חלקי חילוף ואביזרים, יש להעביר לספק את הפרטים הבאים בעת ביצוע ההזמנה:

AR // لضمان أداء وأمان مقعد الأمان للسيارة بعد التركيب من جديد لقطع الغيار واللوازم، يجب تحول التفاصيل التالية للمزود عند تقديم الطلبية:

RU // Для обеспечения продолжительной работы и безопасности детского автомобильного сиденья после замены запасных частей и принадлежностей, пожалуйста, при размещении заказа предоставляйте дилеру информацию, приведенную на следующей странице:

ece No / ECE-szám / Č. ECE / Št. ECE / Číslo EHK
Nr ECE: / ECE No / ECE ' מס' / ECE رقم / № ECE

Serial No / Sorozatszám / Sériovú č. / Serijska št. / sériovú číslo
Nr seri: / Serí No / מס' סידורי / الرقم التسلسلي / Серийный номер

Ανταλλακτικό / Alkatrész / Náhradní díl / Nadomestni del / náhradný diel
Część zamienna: / Yedek parça / חלק / قطعة الغيار / Запасная часть

Έμπορος / Márkakereskedő / Prodejce / Strokovni prodajalec / špecializovaný predajca
Mój sprzedawca: / Bayii / المزود / פקק / Дилер

Διεύθυνση / Vásárló iktáció / Moje adresa / Moj naslov / moja adresa
Mój adres: / Adresim / العنوان / כתובת / Ваш адрес

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG
(E _x)
0.....
0000000000

_ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**
_ **MAGYAR**
_ **ČESKY**
_ **SLOVENSKO**
_ **SLOVENSKY**
_ **POLSKI**
_ **TÜRKÇE**
_ **עברית**
_ **العربية**
_ **РУССКИЙ**

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszereelési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

